April 29, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Zr.Ms. Van Amstel atrobe cu dos interceptacion di droga

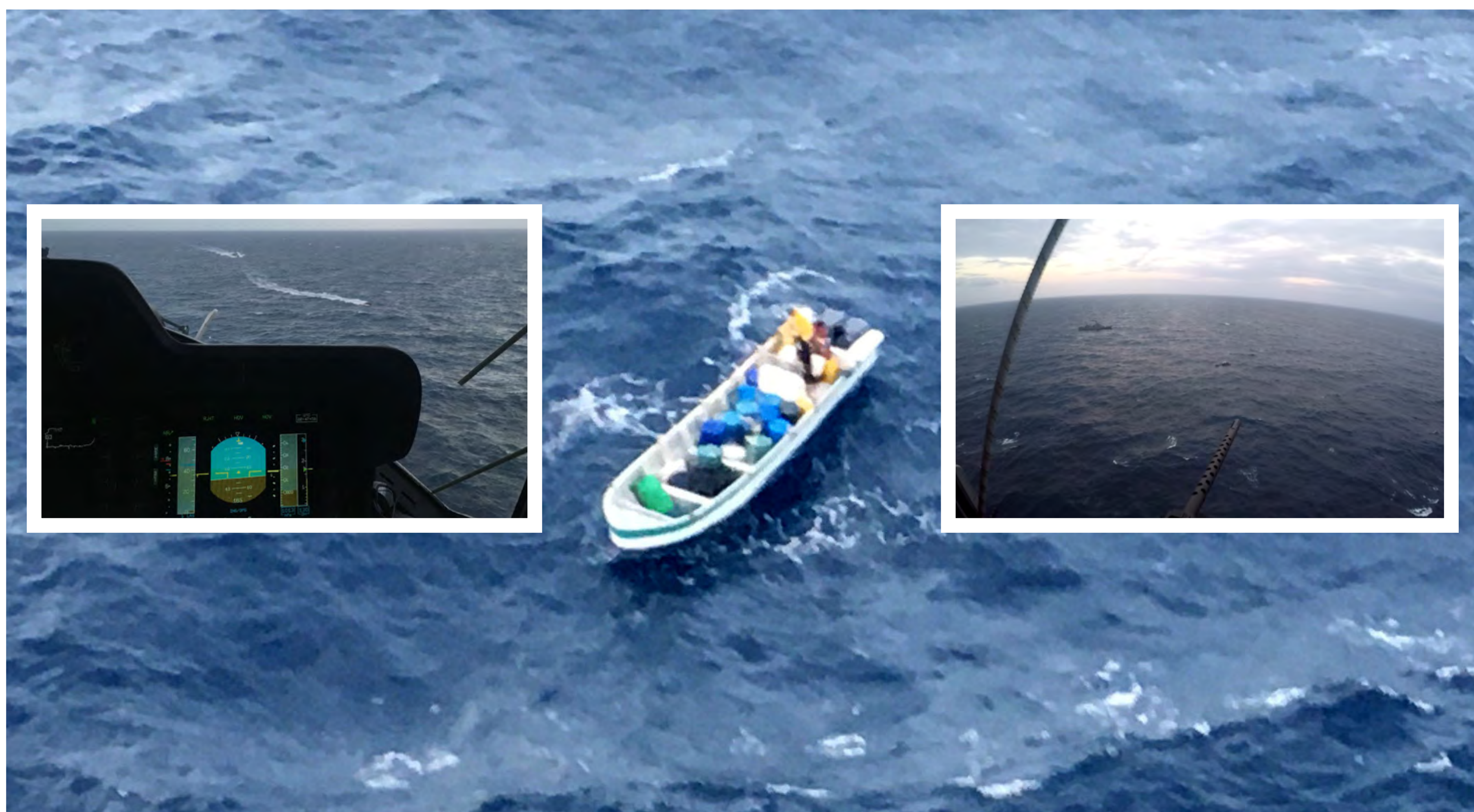
Continua na pagina 2







Zr.Ms. Van Amstel atrobe cu dos interceptacion di droga



E stationsschip di Marina Real den Caribe, esta e M-fregata, Zr.Ms. Van Amstel, siman pasa a bolbe intercepta dos caso di droga, unda un total di como 1100 kilo di cocaïne a ser tuma den beslag.

E logro di capturanan aki, semper ta cu colaboracion di mas unidad, cu ta combati trafico di droga riba Laman Caribe.
Aki Zr.Ms. Van Amstel cu su NH-90, esta su maritime helikopter pa combatimento atrobe ta envolvi den di 3 y 4 captura di droga den un tempo relativamente corto.
Esaki tabata den colaboracion di avionnan di patruya Mericano y unidad di US Coast Guard pa pone man riba e boto contrabanda.

Van Amstel a haya informacion cu tin un boto chiquito masha sospechoso. E asina yama 'go-fast' a ser vigila pa avionnan di patruye Mericano. Unabes den becindario, a manda e fregatta Hulandes, cu su helicpternan NH-90 riba e boto y p'asina Van Amstel a tuma e tarea pa sigui vigila e boto sospechoso aki.

NH-90-nan a logra di detene e go-fast y a forza asina p'e boardingteam di Marine Mericano pa bay abordo, unda nan a detene 5 persona.
Debi na maltempo, cu olanan di 2.5 meter halto, a pone cu e miembronan di tripulacion tabata masha cansa.
Na nan detencion, a bin haya un cargamento grandi di droga pakete, cu tabata contene como 750 kilo di cocaïne.

DI 4 INTERCEPTACION DI DROGA DEN 10 DIA

T'asina cu dos dia despues cu e Boto di Marina Hulandes a yega Caribe, a intercepta un cargamento di droga. Den e accion aki como 330 kilo di cocaïne a ser tuma den beslag genomen.
Tambe n'e accion aki, a haci uso di e helicopternan di marina y combati NH-90.
Nan a percura pa controla un boto cu velocidad halto, te ora cu Van Amstel a yega serca. Despues di equipo di NH-90 a demostra na tripulacion di e go-fast, con nan por controla tur movemento riba alta mar, te despues di pone nan stop.
Maske cu e boto di motor aki, a trata di baha na awa, debi cu nan a bay cu alto velocidad, pero e helicopter di NH-90 asina a cuminsa cu un persecucion.

Hasta a los algun tiro di advertencia y asina a forza e boto aki pa stop su careda. Ni asina esaki no tabatin su efecto y e ora ey a dicidi di los tiro dirigi riba e motornan di e go-fast y asina a stop di boto.

Zr.Ms. Van Amstel e ora ey a pone su propio botonan di halto velocidad (RHIB) cu abordo e boardingteam di Guardacosta Mericano. Asina a logra detene e personal abordo y a confisca e material y pasa esakinan p'e boto di patruye Mericano.

STATIONSSCHIP DEN AREA CARIBENSE

Zr.Ms. Van Amstel t'e n'e momento aki ta masha exitoso den su mision den Caribe.
E M-fregatta di Marina Real a sa den 10 dia di tempo, pa confisca 4 cargamento grandi di droga.
Na nomber di Comandante der Zeemacht den area Caribense, Zr.Ms. Van Amstel ta haciendo su operacionnan anti-drug.

E fregatta aki y su tripulacion ta forma parti di e operacion permantente di combatimento multinationale di druga cu ta ser conduci p'e Joint Interagency Task Force South.
E fregatta ta opera den e Taskgroup unda e Commandant der Zeemacht den Caribe tin e comando.
Combatimento di operacionnan anti-drug ta un di e tareanan principal di Defensa den area di Caribe.



Durante su discurso durante celebración di Aña di Rey, Gobernador Boekhoudt a mustra cu

Mester admiti cu no ta fácil pa un gobernante den un era caminda cu ego-centrismo ta domina

Pesey e mihor regalo p'e Rey lo ta percura pa desaroya un país sano

GOBERNADOR Alfonso Boekhoudt a duna di conoce cu nos tur mester admiti cu no ta facil pa ta un gobernante den un era caminda cu egocentrismo ta domina. Un era den cua nos ta mira cu e falta pa sirbi e interes di e prohimo por pone henter un nacion sufri.
Pesey e mihor regalo cu nos por duna nos Rey– si boso a tende bon, nos por duna Rey Willem-Alexander un regalo – esey ta, cu nos lo percura cu como pais nos desaroya den un forma sano e tempo cu tin nos dilanti.

"Ke ubo si e regalo ta envolvi: Duna un man n'esnan cu no ta logra riba propio forsa. Nos futuro lo ta mas sigur si cada Arubiano ta haya oportunidad di crece, studia, desaroya su mes, y eherce un profesion segun su habilidadnan.
Tin hende mester di un simpel "empuhe" pa nan por logra desaroya segun nan potencial. Kier men no pusha nan abou, sino trek nan bay dilanti. No solamente sirbi como "rol-model" of e "ehempel", pero tambe duna nan un man.

Of ke ubo si e regalo ta envolvi: Atende cu e necesidadnan y desafionan scondi den nos comunidad. Un comunidad sostenible ta un comunidad caminda cada participante – kier men cada cuidadano, grandi of chikito, di famia rico of pober, saludabel of special, naci aki of nacionalisa riba nos isla – tin igual oportunidad por desaroya su mes.

E igualdad necesario aki ta mas leu regla den nos leynan, cu e ta practica comun. Nos conoce retonan den cuido di nos grandinan, enseñanza di nos yiunan, preparacion di nos hobennan, seguridad den bario, cu no ta permiti pa nan keda tapá, ni tampoco pa nos tapa nos wowo pa nan.

Ke ubo si e regalo ta envolvi: Tene debido cuenta cu nos medio ambiente. Como pais nos a haya nos obliga di tuma decision pa sigura e desaroyo economico, cupo di trabou y pa riba mesa di hopi famia. Importanate ta, pa constantemente nos keda evalua pa mantene e ekilibrio entre economia y medio ambiente.
Nos mester tuma decisionnan prudente pa proteha e medio ambiente, cu ta e base di nos pilar economico principal.



Nos a yega na e punto caminda cu tin sentido economico pa proteha nos naturalesa. Pero no ta miho nos haci'e a base di nos balornan ambiental? Sino, nos ta core e riesgo di bin cu mas ley, cu den practica no ta duna e resultado desea.
Ke ubo si e regalo ta envolvi: Cultiva ambiente di duna cuenta. Kisas e resultado mas importante di cultiva un ambiente caminda cu e ta normal pa puntra otro pa duna cuenta di un decision tuma, ta confiansa.
Ora bo ta duna cuenta di bo decisionnan cu bo a tuma, di accionnan cu bo a haci, di maneho cu bo a hiba y encargonan cu bo a completa, bo ta mustra e otro cu bo ta tuma responsabilidad p'e consecuencia di loke bo ta haci.

Un comunidad madura ta uno den cua hendenan ta duna cuenta na otro y asina ta carga nan responsabilidad. E falta di un ambiente di duna cuenta ta pone cu nos ta cay p'e tentacion di ta culpa otro pa tur cos, incluso di nos propio faltanan.
No ta falta di respet ni tampoco grosero of bruto pa puntra un hende pa duna cuenta: E lo crea mas confiansa si nos tur ta duna cuenta honestamente.

USO DI CAS CEREMONIAL DI GOBERNADOR

Esakinan lo no ta un bunita regalo na nos Rey y n'esnan cu ta bin despues di nos?
Manera por a ripara, e aña aki nos a scoge pa celebra e cumpleaño di nos Rey Willem-Alexander den un otro forma.

E hecho cu nos ta celebr'e den e Cas Ceremonial di Gobernador, ta haci'e special, pero esey tambe tin su limitacion. Esey ta implica cu p'e añanan cu ta bin tambe e toke ta keda diferente, pa cual mi ta spera sinceramente cu boso por mustra comprension p'esey.
Pero e hecho cu ta nos Rey t'e persona principal di atencion durante e evento ta pone cu e lo keda un ocasion unico y special", según Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Na opinión di Rey Willem Alexander

Dor di deporte, bo ta bira un hende mas completo



REY Willem Alexander ta bisa cu e parti di su trabou cu e ta gusta mas ta …tur loke tin di haber cu deporte. E ta gusta anima e deportistanan di nos Reino, pero tambe consola nan ora cu nan perde, y duna premio/medaya n'esnan cu a gana.
Tempo cu e team di hockey di damanan a gana brons na Olimpiada di Atlanta na 1996, el a core subi veld pa brasa e team. El a haci mescos na 2008 na Beijing ora cu e damanan di e team di waterpolo a gana medaya di oro.
Ora cu Sven Kramer a perde e campeonato na Olimpiada di 2010 dor di un fayo den cambio di pista, Rey Willem-Alexander a bisa: "Mi curazon ta yora. Esaki no por wordo describi cu ningun pen."

"Como miembro honorario Comite Olimpico Internacional, e ta demostra cu dor di deporte bo ta bira un "hende mas completo", asina Rey Willem Alexander a duna di conoce, demostrando cu e tin masha reconocimento pa tur esnan cu ta practica deporte.
Na 1986 el a schaats e Elfstedentocht. Na 1992 el a core e maraton di New York. Pa hopi aña e miembronan di seguridad mester core riba bicicleta ora cu e ta sali "jog" den e boskenan tras di Eikenhorst. Y mi no por keda sin menciona loke ta un di su mihor caracteristicanan.

Algo cu Gobernador Boekhoudt a experiencia personalmente ta cu Rey Willem-Alexander ta hopi bon den pone cualkier hende sinti su mes comodo den su presencia. E ta haci esaki cu tur sorto di hende. Hasta su mama Princes Beatrix ta reconoce cu e ta logra esaki cada biaha cu su bon sentido di humor.

Na 1987 caba el a bishita Aruba como Prins, despues cu Aruba a haya su Status Aparte. Como pais hoben cu a caba di cuminsa para riba su propio pia, el a mira cu propio wowo con cos tabata hopi diferente cu awor.



Na november 2013, Willem Alexander y Maxima, a bishita Aruba pa prome biaha como Rey y Reina.

N'e ocasion Aruba a regala nan un bunita concierto real na Bushiribana, cu a laga nan hopi impresiona. Eynan e mes a confirma cu nos a crece como un nacion. El a referi na Aruba como e puente natural of e "natural bridge" entre e parti Europeo di Reino Hulandes y America Latino. Na mei 2015 el a bishita Aruba y a haci e apertura di e evenemento di SAIL ARUBA,
Nos por ta conteno cu nos tin un Rey cu ta conbibi cu nos.
Pasobra nos tur mester admiti cu no ta facil pa ta un gobernante den un era caminda cu egocentrismo ta domina.
Un era den cua nos ta mira cu e falta pa sirbi e interes di e prohimo por pone henter un nacion sufri.

Pesey e mihor regalo cu nos por duna nos Rey– si boso a tende bon, nos por duna Rey Willem-Alexander un regalo – esey ta, cu nos lo percura cu como pais nos desaroya den un forma sano e tempo cu tin nos dilanti, según Gobernador Alfonso Boekhoudt den su discurso.



Chauffeur herida den accidente na Macuarima

DIABIERNA den oranan di mainta, patruya di Santa Cruz a a wordo dirigi na Macuarima, caminda un persona a keda herida den un accidente. Ta resulta cu un chauffeur a perde control y bolter su auto. A pidi asistencia di personal di ambulance pa atende cu e victima y transport'e pa hospital pa ricibi un chekeo medico. Cansansio tras di stuur ta e posibel causa di e accidente aki.

Na ocasión di celebración di 50 aña di Rey Willem Alexander

Gobernador Alfonso Boekhoudt a mustra con pueblo Arubano ta stima famia di Cas Real



"**AWE** nos t'ey hunto pa celebra e di 50 cumpleaños di nos Rey Willem-Alexander na Aruba, como parti di e Reino Hulandes. Un cumpleaño ta para como símbolo pa recorda nos di e dia cu nos a nace y ta yuda nos refleha riba bida. E dia ey ta un dia cu nos tur, irespecto con diferente nos ta, ta haya cu mester wordo recorda.
Pero ora cu un persona ta cumpli 50 aña e tin un contenido special. Probablemente tur di boso cu ta 50+ ta corda con boso a celebra e fecha memorabel aki", asina Gobernador Alfonso Boekhoudt a cuminsa su prome discurso na ocasión di celebración di cumpleaños di Rey Willem Alexander.

"Loke ta haci di 50 cumpleaño special t'e hecho cu e ta un momento cu nos tin e tendencia pa para keto, y wak atrás n'e periodo cu a pasa y na mes momento reflexiona riba e periodo nos dilanti.
Den e caso di nos Rey Willem-Alexander, nos ta wak cu e.o. el a dicidi di permiti 150 otro cumpleañeronan di 50 aña celebra esaki hunto cu ne cu un comemento na Amsterdam. Pe ta importante tambe pa na un momento asina bo para keto pa aprecia loke bo tin: Bo estado di salud y bo sernan keri.

Na Aruba, nos tin un stimacion grandi pa Cas Real. Aruba a sa di demostra esey durante e bishita recien di nos Princes Beatrix. Coriendo den bus cu nos Princes mi a wak hendenan decora nan cas na oranjo, hisa bandera Hulandes, para basta largo warda e bus pasa pa nan por zwaai y saluda.
Nan a guia tanto muchanan como e grandinan bin pafo di nan cas, y hasta a saca esnan cu no por cana den rolstoel pa saluda nos Princes.
Pesey e ta na su lugar pa nos celebra e cumpleaños di nos Rey Willem-Alexander. E ta pas pa riba un dia manera awe nos brinda na su honor.
Pa nos refleha riba dje como nos Rey den forma special den nos pensamentonan y nos oracion. Awe nos atencion ta riba dje. Pero kisas hopi di nos lo tin gana di haya sa mas di ken ta nos Rey Willem-Alexander.

Historica y experto den nos Cas Real, sra. Dorine Hermans, a describi nos Rey di siguiente forma:
E ta describi'e como un hende cu ta relaha su mes door… di bula un avion, y bula bay den laira.

"Si mi tabata Alexander Jansen, lo mi a bira piloto", el a bisa Renate Rubinstein, kende a pinta un cuadro di dje dia el a cumpli 18 aña. Na 1992 Rey Willem-Alexander a alcansa e punto culminante di su carera como piloto na Kenia. Pa tres siman largo e mester a bula riba un grupo di 240 olifanti, menasa cu extincion, pa proteha nan contra di hendenan cu ta mata nan ilegal.

P'e por mantene su licencia di piloto e mester cumpli suficiente ora di buelo y pesey e ta un piloto sin salario di KLM.
Tambe e ta wordo describi como un hende cu ta scucha na…tur sorto di musica.

"Tanto musica clasico como moderno" el a bisa na 1993. "Musica clasico ta trece un trankilidad. Si mi kier sinta cu mi wowonan sera, mi ta pone musica clasico toca."
Pero esnan cu a sigui su inauguracion ta corda con e DJ di musica "house" – Armin van Buuren – a toca e musica aki pe.

Amantenan di TV ta corda bon con Willem-Alexander tabata bula hunto cu Armin na un concierto di "house" na New York na 2009.



En conexion cu celebracion di Dia di Obrero

Dialuna awor tur pompstation ta cera

Ta corda tur hende pa yena nan tanki di gasolin y diesel na tempo

RELACIONA cu celebracion di Dia di Obrero dialuna awor dia 1 di mei 2017, Fuels Marketing & Supply Aruba (FMSA) ta anuncia cu tur stacion di gasolin lo ta cera, manera ta custumber caba. Pa e stacionnan cu ta opera 24 ora pa dia, esey ta encera cu diadomingo manece dialuna lo cera pa 12'or di anochi y lo permanece cera te diamars pa 6'or di mainta.
Ta corda tur automobilista pa probecha y yena nan tanki for di diadomingo caba, pa evita cu ta keda sin combustibel riba dialuna.



Dr. Nuris Lampe a keda introduci como candidato nobo di partido MAS



AYERA lider di partido MAS, Holmo Henriquez Jr. a anuncia un candidato nobo pa partido Movimento Arubano Soberano.
Ta trata di un persona, cu lo haci un impacto positivo pa sirbi pueblo. Ta trata aki di dr. Nuris Lampe, kende a studia na Venezuela y na Francia.

Dr. Nuris Lampe ta un medico specialist y awor a dicidi di bay yuda pueblo pa tin un mihor sistema medico, y asina pueblo tin un mihor cuido medico. Aruba tin hopi bon dokter y asina mes tin hopi keho y pesey mester bin un restructuracion di cuido medico. Pesey el a tuma e decision aki, segun dr. Nuris Lampe. Cu otro palabra su afiliacion na un partido politico, ta pa awor yuda pueblo mas ainda.

Prome cu esey, Henriquez a duna di conoce cu nan tabatin un reunion cu Camara di Comercio, cu sigur a bay bon, pero loke por a nota, cu un partido cu no ta MAS, a sali bisa cu nan ta riba mesun liña cu Camara di Comercio. Ta trata aki di partido POR.
Siendo Camara di Comercio a confirma cu nan ta contra di e proyectonan PPP, nan ta contra tur cos cu ta aumenta costo pa haci negoshi.

Esey ta ensera gastonan pa opera un negoshi, manera ANSA, Parkeermeters, segun Holmo Henriquez Jr. Pesey e ta puntra, unda a sali cu POR ta bisa cu nan ta riba mesun liña cu Camara di Comercio.
Un di nan ta gañando pueblo, segun Henriquez, Camara di Comercio of Otmar Oduber. Maske cu partido MAS si ta kere loke cu Camara di Comercio a bisa nan.

Pesey Otmar Oduber ta hunga un wega hipocrita, pasobra e mes a firma p'e proyectonan di PPP. Ta bon pa keda vigila e persona aki y su partido.
Si partido MAS ta kere cu manera Camara di Comercio ta pensa, pa crea mas negoshi chiquito, pero e cost to doing business t'asina halto, cu ta un obstaculo grandi, pa cualkier negoshi chiquito, cu ta bira dificil p'e sobrebibi.

Banco di Caribe (Aruba) N.V. a conoce e ganadornan di su campaña anterior







RECIENTEMENTE Banco di Caribe tabatin su campaña, unda nan a ofrece un pakete sumamente atractivo.
Tur cliente cu a aplica pa nan prestamo cu a wordo aproba por a participa pa gana 3 premio fabuloso.

E prome ganador a keda den persona di sra. C. Correa. Sra. Correa a gana Awg. 2,500 cash.
E di dos premio a bay pa sra. E. Trujillo Agudelo, kende a gana un Gift Certificate di Kooyman na balor di Awg. 1,500.
E di tres premio a bay pa sra. S. Semerel, kende a gana un Gift Certificate di Boolchands na balor di Awg. 1,000.

Banco di Caribe ta gradici tur hende cu a haci e campaña aki uno exitoso y kier informa pa keda pendiente pa nos campañanan cu nos tin na caminda.

Riba e potretnan por mira e tres ganadonan sra. Correa, sra. Trujillo Agudelo y sra. Semerel hunto cu sr. Maduro (Director di Banco di Caribe Aruba NV), sra. Felida y sr. Werleman trahadornan di Banco di Caribe Aruba NV.

Evelyn Wever-Croes:

HAVO/VWO di Noord lo a conoce su prome graduadonan di VWO e aña aki

Si Mike Eman no a boycotia e proyecto!



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce den conferencia di prensa di MEP cu si no tabata pa Mike Eman, e aña aki e scol HAVO/VWO na Noord lo a conoce su prome graduadonan di HAVO of VWO.

"Na aña 2009 cu MEP a sali for di Gobierno e proyecto tabata cla. Mester a djis cuminsa construccion. E placa tabata disponible caba den fondo di FDA, y e plannan tabata traha.
Lamentablemente, Gobierno di Mike Eman a uza tur e placa cu tabata disponible pa e scol, y a hink'e den e proyecto di tram. Awe nos ta mira un proyecto di tram cu no tabata exitoso, y un scol cu nunca a wordo construi.
Si Mike Eman no a boycotia e proyecto di scol HAVO/VWO na Noord, lo e aña aki nos lo a conoce e prome graduadonan di HAVO of VWO di e scol di Noord", Wever-Croes ta splica.

"Nos ta lamenta profundamente cu esaki no por a bira realidad, y cu mas enfasis nos ta reitera nos compromiso cu e pueblo di Noord cu e scol aki lo bira un realidad una bes cu nos drenta Gobierno e aña aki. Hunto nos lo logra e cambio, y hunto nos lo realisa e soño di e pueblo di Noord pa su scol MAVO/HAVO/VWO na Noord", lider di MEP a duna di conoce.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos Alex Schwengle

Aruba bon representa na "Run for your Heart"

Den marathon internacional na Madrid, Spaña







RECIENTEMENTE e grupo di 3 dama di "Run for your Heart" di Aruba a biaha pa Madrid, Spaña, pa asina participa den e marathon internacional di EDP Rock 'n Roll Madrid 2017.

Monique van Embden, Kitty Rivera y Esmeralda Hendriks orguyosamente a representa Aruba na e marathon. E damanan aki a participa den e marathon di 42K y a core e ruta cu bandera di Aruba.

Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte dr. Carlos "Alex" Schwengle ta manda palabra di pabien na Monique, Kitty y Esmeralda cu a participa na e marathon di Madrid y ta hisa nomber di Aruba den halto.

Monique van Embden a core e ruta den 4:20:08, Kitty Rivera a core 4:50:36 y Esmeralda Hendriks a core e ruta den 4:13:15. Den e marathon internacional di EDP Rock 'n Roll Madrid tabatin un participacion di mas di 10.000 persona.

Come saludabel ta yuda pa tin un bida saludabel, pero haciendo deporte tambe ta yuda pa nos curpa ta saludabel. Minister Schwengle ta curasha tur hende pa come saludabel y haci movecion.

Prome Minister y coleganan ta aclarea:

Proyecto 'Dreamers' no ta un amnistia y ta dirigi na un grupo masha specifico



APESAR di a duna un splicacion amplio y contesta e numeroso pregunta cu tabatin di parti di media local, Gabinete Mike Eman II a tuma nota cu despues di e conferencia di prensa ofreci pa anuncia e proyecto 'Dreamers', ta necesario pa aclarea cu aki no ta ta trata den absoluto di un amnistia, pero mas bien di un acercamento pa oficialisa e status di un grupo masha specifico di habitantenan cu tin derecho di residencia.

Na ningun momento e proyecto 'Dreamers' ta bay duna nacionalidad Hulandes automaticamente, ni pasa riba leynan di nos pais. Loke ta trata di haci ta un acto humanitario cu ta conoci na otro paisnan caba aminda ta brinda e posibilidad pa regla e documentacion legal di muchanan cu nan mayornan, sea pa un circumstancia propio of aheno, no por a haci esaki na su debido momento.
E criteria ta uno masha detaya y e rekisitonan tur ta acorde instancianan oficial nacional y di Reino Hulandes, cual ta esnan cu ta bay atende, revista y eventualmente aproba cada peticion.

Minister Presidente Mike Eman, kende hunto cu Minister di Integracio Benny Sevinger y director di DIMAS, sra. Kathy Ruiz-Paskel a brinda tur informacion durante e encuentro cu prensa, ta haci un suplica na tur esnan preocupa y interesa den e tema, pa no referi na e proyecto 'Dreamers' como un amnistia ya cu na ningun momento esaki ta e caso y ta algo cu e hefe di Gobierno di Aruba a desmenti claramente diamars atardi caba riba pregunta di un miembro di prensa.

Un biaha mas ta splica cu e proyecto 'Dreamers' ta destina pa mucha, hoben y hoben adulto cu a nace of lanta na Aruba, tin un minimo di 10 aña continuo bibando riba nos isla, di cual 5 di nan ta atendiendo un scol publico of priva y cu por duna prueba di esaki ademas di su buena conducta. Despues di introduci su peticion y cumpli cu e rekisitonan pa un permiso tipo 'firma libre', e proceso ta cana su trayecto y DIMAS lo mester duna un contesta den termino di 12 siman.

Pa comparti e informacion di un manera directo y transparente, DIMAS ta organisando dos sesion di informacion cu ta tuma luga riba diabierna 5 y 12 di mei proximo. Mas detaye di luga y lo keda publica den corantnan local.

Gabinete Mike Eman II ta felicita tur condecorado

Gradiciendo nan pa nan aporte y ehempel na nos comunidad









DEN representacion di Gobierno di Aruba y compaña pa su distinguido esposa, Prome Minister Mike Eman a atende diamars anochi e ceremonia caminda Su Mahestad Rey Willem-Alexander en conexion cu celebracion di Dia di Rey ta condecora ciudadanonan di comunidad Arubiano.

Na e ceremonia, cu a tuma luga den patio di cas ceremonial di Gobernador di Aruba, tabata presente tambe Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar y Honorabel President di Parlamento Mervin Wyatt-Ras.

Pa Minister President Eman sin duda algun ta un honor di por a presencia un biaha mas e ceremonia di condecoracion real caminda ciudadanonan ehemplar di nos comunidad ta haya un merecido reconocemento. Esaki ta un anochi caminda e talento y curazon Arubiano ta briya.

Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt a condecora den nomber di Su Mahestad Rey Willem-Alexander un grupo di 13 ciudadano: sr. mr. 'Rossy' Marchena como Ridder in de Orde van Oranje-Nassau, ademas di sra. Erin. J. Croes, sra. C.M. Croes, sr. H. (Patan) A. Farro, sr. Gregory R.F. Goedgedrag, sr. Robert. H. Jeandor, sr. Jhon Freddy Montoya, sra. J. Paesschen, sra. mr. Ivy M.M. Hernandez-Swaen, sr. M.B. Tromp, sra. N. Koolman-Werleman, sr. 'Willy' C. Willems y sr. P.A. Wilson como Lid in de Orde van Oranje-Nassau.

Despues cu cada un a ricibi nan condecoracion, Prome Minister Mike Eman tambe a duna cada un un abraso caluroso di felicitacion y despues di e ceremonia a comparti algun palabra personal cu cada un di nan y nan famia presente.

Den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, Minister Presidente Mike Eman ta extende su palabra di pabien na tur e condecoradonan, como tambe un danki sincero pa e aporte y ehempel cu ta brinda na nos comunidad.

Cu sintimentonan di gratitud y admiracion:

MPB ta felicitá Rincon y Bonaire cu Dia di Rincon



KRALENDIJK - Fraccion di Movemento di Pueblo Boneriano den Conseho Insular di Entidad Públicо Bonaire còrdialmente ta felicitá pueblo di Rincon en particular y pueblo di Bonaire en general cu e di 29 celebracion di Dia di Rincon diadomingo awor. Popularmente bisá: Dia di Rincon ta pusha 30!

E orguyo cu nos ta mira ta bria e dianan aki riba cara di habitantenan di Rincon ta completamente na su lugar. E simia cu e gran estadista sr. Francisco 'Broertje' Janga a planta 29 aña pasá a crece, bona y bira un bunita mata cu ta duna fruta y flor cu tur hende, tanto na Bonaire como den exterior, ta apreciá.

Esaki ta claramente visibel y notabel, sigur n'e caluroso vibracion cu ya pa mas cu un siman ta reina den e digno y culto pueblo di Rincon.

Un biaha mas Rincon a prepará un celebracion cu pa loke ta trata organisacion, dedicacion y ambiente no conocé su igual den Reino Hulandes.

Rinconeronan ta brasa otro y nan ta brasa habrí pa ricibí tur bishitante cu ta bin pa disfrutá di loke Rincon ta ofrecé.

FRATERNISACION

No tin ningun duda cu Dia di Rincon t'ey pa keda y cu su nificacion ta di gran balor pa Bonaire. E actividadnan durante e Siman di Dia di Rincon ta duna un empuhe significante na economia di nos isla.

Hotèlnan ta yen, companianan di hüur auto ta haci bon negoshi y e aporte di e comerciante chikito cu ta harma su stènt pa bende su productonan sigur sigur tambe ta conta.

Remarcabel ta cu e diversidad di e actividadnan tambe ta crece, demostrando e creatividad di nos pueblo.

E exitoso careda di garoshi di e aña aki ta un prueba di esaki. Pero mas importante ainda t'e efecto di fraternisacion cu Dia di Rincon tin: Nos hendenan ta hala mara cu otro y esey ta di un balor impagabel pa un comunidad.

Un danki special ta bay na tur nos artistanan, tanto musical como di otro índole, pasobra nan contribucion tambe ta indespensabel pa por logra otro tremendo Dia di Rincon.

Pabien Pueblo di Rincon!
Pabien Pueblo di Bonaire!,
na nòmber di fraccion di MPB,
Daisy Coffie, lider di fraccion MPB.


ARUBA PORTS AUTHORITY NV
Feliz Dia di Obrero na e Comunidad di Aruba


Feliz dia di Labor
gamma
IT SOLUTIONS

Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Tropicana Aruba Resort & Casino



RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Bon Boluntad biniendo Aruba 10 pa 20 y 30 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos isla consecutivamente.

E honradornan presente:
Sr. Dana & sra. Nancy Budden residencia for di Rockwood Maine.
Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, e seguridad inmenso, seleccionnan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta dor di srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Jacqueline Filiciana y Richard Roy representando Tropicana Aruba Resort & Casino.

Evelyn Wever-Croes a felicita Maria College MAVO cu expo 75 aña









LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes tabata presente n'e Expo di 75 aña di Maria College MAVO siman pasa.

"Mi ta felicita Maria College MAVO, e cabesante incansable Roosje Garrido y e staf sumamente entusiasma, cu e exitoso Expo 75 aña Maria College MAVO. E expo tabata masha interesante, y especialmente mi a gosa di mira con e studiantenan mes tabata envolvi cu esaki.

N'e scol aki miles di cuidadano a ricibi nan educacion secundario y lo sigi ricibi nan educacion secundario. Maria College MAVO pabien cu e bunita celebracion" tabata palabranan di Evelyn Wever-Croes.

Ban Topa cu nos cahanan di orgel na Papiamento Restaurant

Ban topa cu nos
Cahanan di Orgel
Entrada: GRATIS
mas di 15 caha di orgel
ban baila y pasa bon!
cushina crioyo
Diadomingo 30 | 04 | 17
Ora: 12pm-6pm
Lugar: Papiamento Restaurant pool area

BAN topa cu nos cahanan di orgel ta un actividad cu pa varios aña ta ser organisa pa sr. Reginald (Nai) Felicia. Sr. Felicia ta doño tambe di un caha di orgel y pa cual e ta mira un motibo pa esnan cu tin caha di orgel topa anualmente den un encuentro ameno pa deleita amantenan di musica di caha di orgel.

Diadomingo 30 di april venidero ta bay tin e encuentro 'Ban topa cu nos Caha di Orgel' for di 12'or di merdia pa 6'or di atardi. Entrada completamente GRATIS. Mas di 15 caha di orgel lo bay topa otro rond di area di pool di Papiamento Restaurant na Washington, Noord.

Esnan cu ta bay tur aña sa con bon e ambiente ta. Y si abo kier tin un experiencia diferente diadomingo awor bini pa disfruta di e musica, ban baila y pasa bon. Lo tin cushina crioyo, esey kiermen no cushina sino bin disfruta di dushi cuminda crioyo.

Sr. Nai Felicia ta invita henter e pueblo di Aruba y amantenan di caha di orgel pa ban topa cu nos caha di orgel riba diadomingo awo rond di area di pool na Noord.

Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Renaissance Ocean Suites



RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Bon Boluntad biniendo Aruba 10 pa 20 y 30 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honradornan presente:
Sr. Dominic & sra. Barbara Guarracino residencia for di Somers Point New Jersey.
Sr. Charles J. Newman residencia for di Wildwood Crest New Jersey.

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccionnan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta dor di srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu srta. Berlinda Engelhardt representando Renaissance Ocean Suites.

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 28 Apr, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.28	1.30		1.32
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.52	180.24		181.04
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.43	159.88		161.49
EURO (per 100)	EUR	192.91	194.67		196.63
Deense kroon (per 100)	DKK	25.18	25.90		26.70
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.86	20.58		21.38
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.19	19.91		20.71

Exitoso celebracion di "Dia di Rey" na Playa Pabao

DIA di Rey directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa su tradicional pustamento di fli. Un cantidad di 160 fli a participa den tres categoria. Categoria A di 10 cm pa 50 cm, categoria B di 51 cm 100 cm y Categoria C di 101 cm pa 200 cm. Inscripcion a habri mainta 7:45 y ya pa 9:30 e competencia a start cu a dura henter ya anochi pa mas o menos 6:30 e resultadonan tabata conoci. Mester menciona cu durante e actividad tabatin oportunidad pa baila y hopi a haci uzo di e oportunidad pa los nan pia.

Tambe a organisa un torneo di domino na unda e team di Madiki Kavel tabata e ganado.
Aki ta sigui e resultado di e pustamento di fli.
Categoria A: Na prome luga Rayven Orman, na di dos luga Erol Kock y na di tres luga Erol Kock mientras e premio mas original a bay pa Rayven Orman y fli mas bunita a bay pa Raymond Orman.
Categoria B: Na prome luga Camp Boys, na di dos luga Cadushi Largo Boys y na di tres luga Bushiri Boys, mientras e premio mas original a bay pa Zyron Todd y fli mas bunita a bay pa Kaseyanne de mei.
Categoria C: Na prome luga Junior Maduro, na di dos luga Johnny Henriquez y na di tres luga Beanne Quandt mientras e premio mas original a bay pa Orlando Arends y fli mas bunita a bay pa Jillian Geerman.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici boluntarionan cu a yuda pa haci e actividad aki exitoso, Fantastic Garden cu a haci e tereno limpi y Prins Bernard Cultuurfonds y Cede Aruba pa nan sosten financiero.

Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Casa del Mar



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Bon Boluntad biniendo Aruba 10 pa 20 y 30 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honradornan presente:
Sr. Cathy & sra. Cathy Mulligan residencia for di Ocean Isle Beach NC
Sr. Robert & sra. Virginia Tirrell residencia for di New Hampshire Hampton.

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccionnan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia, y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.
E certificado aki a wordo presenta dor di srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu srta. Shahaira Morris representando Casa del Mar.

Endy Croes a sali pa San Franscisco California pa un reunion ehecutivo di WBSC



DIAHUEBS ultimo, Endy Croes a sali pa San Fransisco California pa atende dos dia di reunionnan intensivo di WBSC. WBSC ta World Baseball and Softball Confederation unda Endy Croes actualmente tin e encargo como vice presidente pa henter e area di Caribe.

Durante e reunion aki 22 ehecutivo di tur 5 continente lo reuni y lo tuma decision riba diferente aspectonan na bienestar di desaroyo di e deporte di softball.

Lo revisa y actualisa Plan 2020 cual ta encera diferente wega clasificatorio pa e. o. Juegos Centro Americano y Del Caribe, Juegos Pan Americano, Mundial y Juegos Olympico 2020.

Riba agenda e Director di Umpires sr. Bob Stanton di Canada lo duna un presentacion na Board of Directors alrespecto e Rule Book nobo cual a wordo reforma y modernisa durante ultimo aña y cu un aprobacion di Board of Directors esaki lo wordo presenta finalmente den luna di october durante Congreso pa un aprobacion final.

Rule Book modernisa y reforma aki lo replasa e rule book actual desde 2018 pa 2021.

Endy na su turno lo mester duna un presentacion di tur actividadnan di softball di nos region pa cu aña 2017. Tin basta trabou y e agenda ta carga cu hopi punto.
Un punto importante ta preparacionnan pa Congreso di Baseball y Softball (WBSC) cu lo tuma luga na Botswana Africa den luna di october.

Pa prome biaha dicho congreso lo tuma luga hunto bou un solo dak, esta Baseball y Softball.
Lo keda pendiente pa informacionnan relevante despues cu conclui e reunion aki pa Aruba ricibi un update.

Aruba Tang Soo Do Federation ta participa na un torneo XIX Internacional Costa Rica 2017



FOR di ayera 28 di april te cu 1 di mei proximo, un delegacion den deporte di Tang Soo Do lo ta na Heredia, Costa Rica unda nan lo ta participando n'e torneo XIX Internacional Costa Rica 2017 den e Region 18 Centro Americano y Caribe.

Paisnan confirma cu lo participa n'e torneo aki ta Puerto Rico, Panama, Nicaragua, Costa Rica y Aruba.

E atletanan di Aruba cu lo competi n'e torneo aki ta Gilbert Geerman black belt 1ste Dan, Marliviënne Lampe black belt 1ste Dan y Cory Aragon, Cho Dan Bo. Tur tres ta miembro di e scol Gihae Tang Soo Do Studio. Nan lo wordo guia pa nan entrenador, Sah Dan Master Melissa Noguera.

Mester bisa cu e atletanan ta forma parti di e seleccion di Aruba y aña pasa den e Campeonato Mundial di World Tang Soo Do na North Carolina nan a sobresali, mientras na Aruba mes cada un ta destaca den e diferente campeonatonan organisa logrando mayoria premio.

Durante di e torneo na Costa Rica, nos atletanan lo competi den e Open Hand Forms (forma liber), weapon forms(forma cu arma) y sparring (pelea)

Seleccion di gymnasia lo competi den e Caribbean Gymnastics Championship na Barbados

FEDERACION Gymnastico Arubano a prepara pa un otro compromiso internacional final di e luna aki n'e isla Caribense di Barbados.
E seleccion di gymnasia di Aruba a ricibi un invitacion pa participa n'e Caribbean Gymnastics Championship, un competencia supervisa pa UPAG.
Mester bisa cu e delegacion di Aruba lo consisti di 6 atleta femenino desde 11 aña y mayor mientras lo biaha 1 coach.

E siguiente atletanan di gymnasia lo competi na Barbados, esakinan ta Sanne van Dam, Amika Every, Jesmea Jansen, Ashley Provence, Rebecca Spellen y Kim de Vries. Tur e atletanan ta di e club CGA Avanse.
Aña pasa Federacion Gymnastico Arubano a bira oficialmente miembro di Comite Olimpico Arubano y asina e soño a inicia pa un dia por representa Aruba den weganan grandi den nos region y continente como tambe Weganan Olimpico.

Den 2016, e atletanan di gymnasia a haci un tremendo papel y e resultadonan ta papia pa su mes. Den e competencianan internacional nos atletanan a luci unda na Trinidad & Tobago a logra un cantidad di 16 medaya di 4 di Oro, na Panama a logra un total di 22 medaya di cual 6 tabata di Oro y por ultimo na Puerto Rico nos atletanan di gymnasia ta conkista un total di 23 medaya di cual 9 tabata di Oro.
Mirando e resultadonan obteni no tin duda cu e deporte di gymnasia ta riba e bon caminda.

Invitacion pa sintonisa e programa special

Conscientisa Dia di Obrero na TeleAruba y Canal 22

Dialuna 1 di mei, 2017





MESCOS cu tur aña, Directiva di FTA ta preparando pa por recorda e gecha historico cu ta Dia Internacional di Trabou, esta dia 1 di mei, 2017. Nos mester sigui recorda e luchanan, e sacrificionan cu mester a wordo haci pas'ina por celebra e dia aki y alavez prepara p'e retonan cu e futuro ta trece pa e clase trahado.

FTA ta constata cu ainda falta hopi conscientisacion di e pueblo trahado pa loke ta e importancia di e dia aki. Consecuentemente pa 2017 tambe lo tin porgrama na television pa atende cu e conscientisacion necesario di e situacion di nos trahadonan. E biaha aki nos a haci entrevista na algun di nos miembronan pa mustra e balor y e importancia di ta afilia na un organisacion sindical.

Directiva di FTA ta recorda tur su miembronan cu ta e lucha sindical a haci cu nos por tin un dia dedica na tur trahado. Nos como trahadonan mester sa di duna nos dia su balor y reflexional profundamente rib'e situacion di e clase trahado awendia.

Directiva di FTA ta invita henter e pueblo trahado di Aruba pa sintonisa e programa special aki titula Conscientisa Dia di Obrero riba dialuna 1 di mei, 2017, na TeleAruba pa 9'or di anochi, y na Canal 22 pa 8'or di anochi.

Aruba Table Tennis Association a organisa su competencia en conexion cu celebracion Dia di Rey









DIAMARS atardi, Federacion di Tenis di Mesa a organisa un competencia en conexion cu e celebracion riba Dia di Rey.
E Copa Rey a wordo hunga den tur categoria di infantil te A klas, mientras cu siman pasa ya caba e mastersnan a finalisa e torneo aki. Mester bisa cu un cantidad grandi di hungador a presenta p'asina hunga e torneo aki cu tuma lugar den Club Estrella na Sta Cruz.
E weganan tur tabata riba un bon nivel, nos por a nota cu principalmente e hobennan ta bin ta desaroya den un bon forma y ya caba ta duna bon bataya n'esnan mas experencia cu pa hopi aña ta domina e deporte aki na Aruba.

Siman pasa e delegacion di tenis di mesa a haci un tremendo papel den e Caribbean Cup Championship na Guyana, unda nos seleccion a logra conkista varios premio den teams, dobbel y single.
E hoben Ching Ho Chung a logra termina na un di dos lugar den U-15 esaki den henter Caribe cual ta un prestacion sublime.

NOS TIN E SIGUIENTE RESULTADONAN

Den e categoria Masters e prome lugar a bay pa Franklin Lopes, na di dos lugar a termina Alfred Leong, mientras na di tres lugar a caba James Letren.
Den CAT U10 nos tin na prome lugar Nathan Lobo, na di dos lugar Dwayne Hart y na di tres lugar Denziel Hart.
Den CAT U13, nos tin na prome lugar Robert Dirksen, na di dos lugar Bob Chung y na di tres lugar Mikayla Mathilda.
Pa loke t'e CAT B KLAS, aki e ganador a resulta Donald Yarzagaray, na di dos lugar a keda Wingchow Leong y na di tres lugar a termina Zhao Xie.
Por ultimo nos a haya e sorpresa den e Open Klas. Aki Mario Lobo ta logra triunfa na prome lugar, pero na di dos lugar a keda Ching Ho Chung cu Jonathan Paredes net su tras na di tres lugar y Andy Gomes na di cuater lugar.

Aruba Triathlon Association lo competi den e Caribbean Championship na Key Biscayne, Florida





ARUBA Triathlon Association un bes mas lo representa Aruba den exterior unda un total di 3 atleta lo bay competi den e Caribbean Championship na Key Biscane, Florida.
E atletanan Giannon Eights, Linda Smith y Sandra Postma hunto cu nan coach Glennon Eights lo bataya contra e mihor atletanan di triathlon den nos region.
Mester bisa cu e atleta hoben Giannom Eights lo bay competi den e distancia di sprint unda aña pasa el a sali na di 3 lugar den su categoria.

E dos atletanan femenino, Linda Smith y Sandra Psotma lo bay participa den e distancia Olimpico. E competencia aki lo ta 30 di april.
Na mesun momento ta bon pa bisa tambe cu coach Glennon Eights lo representa Aruba Traithlon Association pa atende un congreso di triathlon unda lo plania un posibel competencia di CARIFTA den e deporte di Triathlon cu lo tuma lugar e aña aki den luna di october. Lo tin votacion y mira cua pais lo bira e anfitrion di e Carifta aki.

Hunto cu e delegacion lo biaha tambe algun otro atleta di Aruba, kendenan tambe lo competi na Key Biscane, e atleta Ruben “Bincho” Mansur lo bay competi den e sprint distance, Lucien Dirksz cu lo competi den e Olimpic Distance y Anthony Wilson lo competi den e duathlon.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia parti di e delegacion di Aruba Triathlon Association cu lo competi den e Caribbean Championship na Key Biscane, Florida.

Relaciona cu celebracion di Dia di Obrero

MEP ta felicita tur trahador y ta gradici nan pa nan trabaonan valioso pa comunidad

DIA prome di mei ta un dia special pa tur trahador rond mundo y na Aruba en especial.

Rib'e dia aki nos ta recorda e lucha grandi di trahadornan pa haya reconocemento pa tur locual nan ta haci pa bienestar di nan mes, nan famia y nan comunidad.
Como un partido cu e ideologia social democrata semper MEP ta sali na vanguardia di e clase trahador y asina ta duna contenido real na e ideologia aki.

Leynan di trabou

Den pasado MEP a demostra esaki dor di introduci varios ley laboral y realisa un gran cantidad di beneficio salarial y secundario pa e clase trahador, manera e ley di pago igual pa trabao igual, e ley encuanto contrato individual pa trabao di corto duracion, e separacion di impuesto pa parehanan casa, e status igual pa werksters/arbeiders y placa pa nan yiu(nan) y gastonan medico paga, subsidio pa tur gasto di personal pa fundacion y centronan di bario. Durante gobernacion di MEP e sueldo minimo a wordo aumenta den forma structural y substancialmente. Durante 2001-2009 esaki a ser aumenta na 7 ocasion!

Beneficionan pa e clase trahador

Trahadornan bao di Gobierno di MEP a conoce reduccion substancial di nan Inkomstenbelasting. Tambe entrada di interes riba cuentanan di spaar a wordo exonera di Inkomstenbelasting.

E suma na kinderaftrek a wordo aumenta drasticamente y semper a aplica pa tur trahador e 'inflatie correctie'.

E suma cu no ta paga belasting riba dj'e a wordo amplia na varios ocasion.
Empleadonan publico a haya aumento di Gelijk Bedrag, Bashi premie y Prima di vacacion y tambe nan a haya aumento den nan salario y esaki pa compensa e aumento di costo di bida.

Mamanan embarasa a haya verlof di trabao 6 siman prome y 6 siman despues cu nan duna luz y alavez nan ta haya oportunidad pa cria nan baby cu lechi di pecho durante oranan di trabao. Pues ta bisto cuanto beneficio MEP a duna e clase trahador.

Sin embargo, MEP ta hopi preocupa cu e poder di compra di e clase trahado ta sigui bay atras debi na tur e medidanan cruel cu Gabinete Eman a implementan riba henter pueblo y cu esaki ta conduci na menos placa den cartera di nos trahadornan.

Economia ta stagna

Desde ciere di e refineria na november 2012 varios negoshi a cera y miles di mama y tata di famia ta sin trabao na e momento aki. Segun calculacion e cifra di desempleo ta riba 10%, sinembargo tur cos ta mustra cu tin tambe hopi desempleo scondi den e pais aki.

Desempleo ta halto tambe bao di nos hobennan, esta di casi 30%. Pa gran parti nos economia ta stagna. Durante e ultimo 3 añanan nos economia no a conoce un crecemento significante: 2014: 0.8%, 2015: -0.5%, 2016: 0.4%. Y pa loke ta 2017, e crecemento economico te cu awor no ta desaroyando den forma positivo.

MEP ta kere si cu e base pa un recuperacion di nos pais ta sinta den mehoracion di e economia na forma sostenibel y productivo y creando mas cupo di trabao pa esnan cu ta desemplea actualmente. E inversionnan haci te cu awor dor di e Gobierno actual tabata den infrastructura di nos pais y no tabata productivo ni sostenibel. MEP ta di opinion cu nos mester fortifica nos base economico awor, pero tambe diversifica nos economia, y na mes momento crea cuponan di trabao duradero.

Riba Dia di Obrero partido MEP ta felicita tur trahador den tur sector y ta manda su mas sincero deseo pa nan continua cu nan trabounan valioso na bienestar y progreso di Aruba.
Pasa un feliz Dia di Obrero.





Ateliers '89 buscando hobennan pa su workshop di ceramica





ATELIERS '89 buscando hobennan pa su workshop di ceramica. Si ya ta ultimo dianan pa inscribi p'e workshop di ceramica dicta p'e interesante artista y maestra di Curacao, Ellen Spijkstra. Despues di su exitoso workshop di ceramica na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba, algun aña pasa, ta trece un bes mas e encantadora artista aki pa un workshop diferente y nobo!

Den su 10 aña di existencia, Ateliers '89 semper a sa di yuda tur su participantenan hoben cu nan portafolio, esta un presentacion di nan trabounan haci durante nan estudio na Ateliers '89 di cual ta sigura nan entrada na un AcaAcademiaemia di Arte.

Tambe nos t'e instituto di arte local cu a logra mas entrada di su alumnonan na academianan renombra internacionalmente.

Y atrobe ta en busca di mas hoben cu kier haci esaki. E unico forma ta bin y participa na nos workshopnan y sigura asina bo mes un exito.

Ta pesey e aña aki 2017 tambe lo no ta diferente, unda nos tin un programa intenso pa por logra esaki. Naturalmente hunto cu participacion di amantenan di arte y artistanan local pa engrandeciendo e proceso formal aki.

Pesey haci uso di e oportunidadnan aki cu Ateliers '89 ta brinda na un y tur y muy en especial na nos hobennan local.

Participa y bin e workshop di ceramica aki unda bo por amplia bo pensamento visual den e obranan di arte cu lo bin ta forma den tercera dimension.

E profesionalismo di Ellen Spijkstra ta uno grandi cu lo wordo comparti durante e simannan cu ta bin cu tur cu ta participa den e workshop aki, cu lo cuminsa dialuna 8 di mei.

Cu e tema traha bo mesun TOTEM, lo averigua y procesa e diferente tecnicanan di ceramica y su decoracion cu glazuur y otro.

Lo pone hopi enfasis riba e resultado final di e proceso arte aki y su formacion como obra tres dimensional.

Na final di e workshop diahuebs 1 di juni la habri den e salanan di exposicion na Ateliers '89 un exposicion cu tur e obranan realisa durante e workshop.

Esaki tambe ta parti di e experencia cu nos ta inclui y ofrece semper. Unda ta pone enfasis riba presentacion di obra y e artista mes den e espacionnan di exposicion.

Esaki ta hunga un rol importante y ta un experencia inespera di sentimento y emocionnan inigualable p'e artista mes y e expectadornan bishitante durante luna di e exhibi.

Interesadonan por participa dor di inscribi via e-mail na elvis@ateliers89.com.

Por yama tambe pa mas informacion na telefonnan 588-5776 y 565-4613. Check ceramica na Ateliers '89.com

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Franziscus Augustinus van den Brink

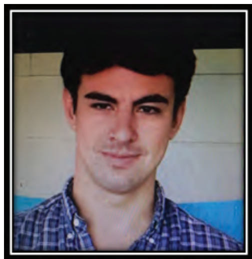
Mihor conoci como "Frans"
*03-04-1942 - †26-04-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



WAYNE SEWELL

Mama: Esmeralda and Ron y famia na merca

Tata: + Wayne Sewell

Rumannan: Jonathan, Justin, Jamie y famia, Shelly y famia na Merca

Tantanan: Sandra, Yolima y famia, Adriana y famia, Patricia y famia

Primonan: Jelitza y famia, Joshua y famia, Daniel, Joshua y famia, Giovanni Jr, Christopher, Joshua Jr, Andrew y famia, Osvaldo, Jahmar y Jet.

Opa: Victor Guerra, Aruba

Oma: + Lucero Guerra

Wela na merca: Violet Sewell
Tanta na Merca: Darlene y Famia

Segundo mama na merca: Penny Bell y famia

Cousins, Colombia, Panama, Hulanda, Australia y Merca.

Amigonan na Aruba y around the Globe, su bisinanan di Salina Cerca y special carino pa Amparo Garcia y Tio Hernan.
Si den nos tristesta nos por a lubida un hende despensa nos.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 29 april 2017 for di 1'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Sabana Basora.

Despues di Funeraria, nos no lo accepta condolencia mas.

Fraccion di MEP:

Paradera tambe ta cla p'e cambio

DEN un sala Vale Croes completamente yen na Piedra Plat Entertainment, partido MEP a start cu su campaña den Paradera. Aki a reuni cu lidernan di bario y campañadornan.





Presidente di Directiva di Paradera Chelito Dirksz a yama bon bini na tur esnan presente, y a pasa palabra na lider di MEP Evelyn Wever-Croes ken a anuncia cu Xiomara Ruiz-Maduro lo ta esun cu lo campaña den Paradera. Xiomara Ruiz-Maduro ta biba den Paradera y ta esun indica pa hasi e trabou pa partido den Paradera, hunto cu Evelyn Wever-Croes.

Naturalmente como lider Evelyn Wever-Croes lo campaña den tur disctricto, pero mirando cu el a lanta den Paradera, e tambe lo dedica parti importante di su tempo den Paradera.
Ainda Paradera lo haya mas candidato den e siguiente lunanan y e ora e team pa Paradera lo ta completo. Mester bisa cu e animo ta hopi halto y cu Paradera tambe ta cla p'e cambio.

Progreso relacioná cu conexion aéreo Bonaire

KRALENDIJK - Colegio Ehecutivo y Reino a tuma diferente paso y a activá vários accion relacioná cu e situacion preocupante rond di coneccion aéreo pa y for di Bonaire. Esakinan mas pronto posibel mester conducí na mas claridad tocante e situacion actual y e situacion deseá relacioná cu transporte pa y for di Bonaire, cu e meta pa percurá cu Bonaire ta keda bon alcansabel. E accionnan ta dirigí tanto riba término còrtico como riba término largo.

ACCION RIBA TÉRMINO CÒRTICO

Pa loke ta trata término còrtico n'e momentunan aki Reino ta explorá solucionnan y ta hiba còmbersacionnan pa den caso cu InselAir no por continuá cu su buelonan pa Bonaire, lo tin un alternativo di manera cu Bonaire ta keda alcansabel.
Den e caso aki ta orientá riba tanto companianan di aviacion cu ya caba ta activo riba e rutanan pa y for di Bonaire como riba otro companianan di aviacion.

Ta duna prioridad na iniciativanan cu realmente ta realisabel riba término còrtico y pues por bira operacional rápido, pasobra ta importante pa Bonaire keda sigurá di transporte aéreo.

ACCION RIBA TÉRMINO LARGO

Pa loke ta trata término largu e paisnan den Reino a palabrá pa conhuntamente investigá con por sigurá structuralmente e coneccion entre e islanan.
Den esaki e coneccion pa y for di Bonaire tin atencion special di Colegio Ehecutivo y Reino. P'e motibu aki e último simannan Reino a haci un inventarisacion di iniciativanan prometedor den nos region cu por percurá pa un mehoracion structural di e coneccionnan pa y for di Bonaire.

Entretanto esaki a conducí na un seleccion di 6 di e plannan cu mas chèns di logra.
E próximo simannan Colegio Ehecutivo y Reino hunto cu comercio local y otro cuerponan comercial cu ta interesá, lo sigui desaroyá e plannan aki mas aleu y wak kico ta necesario p'e participantenan riba mercado pa enbèrdad realisá e plannan aki.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo:23

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sr. Robert Hensen Simon

Better known as "Robby"
*13-03-1939 †24-04-2017

Na nomber di su:
Esposa stima: Brigida Simon-Contreras (Lichi)

Yiunan stima: Kenneth Simon y Karina Henriquez
Elizabeth Simon

Nieta(o)nan stima: Jerremy, Rawy, Randell,
Brandy, Keanu y Kendra

Rumannan: Rudolph Simon Y famia
†Louis (Lucho) y
Nedia Simon-Padilla y famia
Muriel (Sixta) Simon y famia (Na Hulanda)
Gwendolyn (Gwenny) y Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman y famia
†Edwin (Eddy) y
Annie Simon-Henraat (Na Hulanda)
†George y †Aura Simon-Roja
Dornal Simon
Charles (Charlie) y Hortencia
(Tencha)Simon-Lacle y famia
Bernard Simon y famia
Roy y Ludwina Simon-Tromp y famia

Mama di su nietonan: Monique Kimmels

Tata di su Nieta(o)nan Patrick Figaroa

Swa y Cuñanan: Consuelo Zanoni y
†Joop famia na Hulanda
Olga Rivas y famia na Merca
Elba Contreras y famia na Venezuela
Boy y Fanny Zievinger y famia
†Aura y Leo de Groot y famia na Hulanda
Filomena Zievinger y famia na Hulanda
Iris y Edwin Lacle y famia
Altagracia Zievinger y Frank Maxwell y famia
†Diana y Mario Feliciana y famia
Eric Zievinger y Soraida y famia
Ricardo Zievinger y Lia van Kempen y famia

Tur su: Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y comperman,

su sobre- subrino y subrinanan, amigo y amiganan, bisiña, conociman y ex coleganan di Atlantis Submarines, De Palm Tours y S.V.Roma y tur esnan cu a compañe den tur momento.

Demas Famia: Simon, Contreras, Figaroa, De Cuba, Hassel, Brook, Bryson, De Lange, Vinck, Everon, Riley, Hooyboer, Nicolaas, Ras, Hamilton, Perez, Croes, Grovel, Flanders, Padilla, Winklaar, Geerman, Heneraat, Hermsen, Lacle, Tromp, Zievinger, Henriquez, Kimmels, Zanoni, Rivas, de Groot, Bossink, Maxwell, Feliciana, van Kempen, Werleman, Kelly.

Acto di cremation: lo tuma lugar Diasabra 29 April, 2017 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. Diabierna 28 April, 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia y cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Pareha ta haci fastioso na Eagle Beach

DIAHUEBS den oranan di atardi, un pareha haciendo fastioso den area di Eagle Beach a capta atencion di autoridad cu a bay atende cu e situacion. Polis a hala atencion di ambos, despues nan a bandona e sitio den un Altezza A-37027. A nota cu nan tabata haci movecionnan peligroso riba caminda, pa cual autoridad a para y blokia nan pa bolbe mustra nan riba nan comportacion. Esaki no a cay den bon tera cerca e pareha cu a cuminsa falta respet na autoridad. Nan a nenga pa sigui ordo di Polis, pa cual no a keda nada otro cu detene nan y transporta nan na Warda.

Dakota verliest een Man met een gouden hart....

Verdrietig hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Robert "Robby" Simon

(Voor ons altijd "Meneer Simon")

In de afgelopen meer dan 20 jaar van onschatbare waarde geweest voor ons allen, altijd bereid te helpen, altijd hard werkend, altijd een lach en een praatje, altijd above and beyond the call of duty en altijd zeer betrokken.

Wij zijn meneer Simon dankbaar voor alles wat hij betekent heeft voor ons en onze familie.

We leven mee met familie en naasten bij het verlies van een unieke man.

Coldwell Banker Aruba Realty

Chapeau Aruba

Gea, Magaly en Dick A. Sougé



Prome Food Truck Festival lo ta na Plaza Nikki Habibe

E weekend aki por saborea diferente cuminda di varios food truck

E conocido evento anual di Aruba Tourism Authority 'Eat Local' ta promociona e parti culinario local di Aruba.

E aña aki ta amplia e evento di Eat Local cu e prome edicion di un asina yama 'Food Truck Festival'. E Food Truck Festival ta un evento familiar pa relaha y disfruta den un ambiente ameno y feliz, cu mas cu claro e cuminda di truck cu nos hendenan local en general ta gusta saborea.

E prome Food Truck Festival lo tuma luga na Plaza Nikki Habibe diasabra 29 di april (AWE) cu un 'pop-up' di Korte Weg y diadomingo 30 di april. Tur dos dia ta di 7'or di anochi pa 11'or di anochi.



Durante e festival, e bishitantenan lo wordo compaña cu nos bandanan local cu actuacion di Sergio and the Shortcuts cu presentation special di Mirugia de Cuba, Nico Connor, Rocco Franken y Xavier Croes.

Participantenan ta: Candela, Chalo Burger, Eataly, El Mexicano, Nos Local Snack Truck, Poffertjes van Pofferdorie, The Little One, Truck di Piet, Balashi, Bros & Beres, Craft Aruba, Craft Beer Lovers y Enter.Sake

A.T.A. ta dedica hopi atencion na investigacionnan pa cu nos promocion y desaroyo turistico. Investigacionnan ta indica e. o. cu mester amplia e oferta di experiencianan ofreci na nos bishitantenan ora di bishita nos isla.
E turista kier bin Aruba pa experiencia mas di nos cultura, nos cuminda local, nos musica crioyo y hopi mas.

Ya pa varios aña, A.T.A. ta crea diferente programa pa promove Aruba su articulonan / custumbernan local y ta promociona diferente di e aspectonan aki den exterior p'asina crea interes na e turistanan pa bishita nos destinacion.
E programa aki ta bou di capa di e. o. 'Local Shortcuts to Happiness'.

Pa mas informacion di e Food Truck Festival por check e pagina di Facebook EatLocalAruba of por bishita www.aruba.com.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Sra. Maria Da Silva Afonso

Mihor conoci como Doña Maria
Miembro di Fundacion
Venerable Jose Gregorio Hernandez
*01-09-1939 - †25-04-2017

Na nomber di su:
Yiunan:
Lucy Do Nascimento, Esposo Agustin y yiunan
Miguel Capelo, Esposa Angela

Nieta(o):
Lynette Agrela Do Nascimento
Marc Anthony Agrela Do Nascimento

Rumannan:
Angelina Afonso Marques, Esposo y yiunan
Conçeiçao Afonso, Esposo y yiunan
Rosalinda Afonso Reis, Esposo y yiunan
Joáo Afonso, Esposa y yiunan
Antonio Afonso, Esposa y yiu

Sobrina na Aruba: Gilda Capelo
Demas sobrino(a)nan na: Venezuela , Zuid-Africa, Portugal y Madeira

Cuña na Aruba: Ines de Costa Afonso
Demas cuñanan na : Portugal, Zuid-Africa y Madeira

Comadre y Compadre na Madeira y Colombia

Demas famianan: Da Silva Afonso, Capelo, Agrela Do Nascimento, Da Costa Velar, Da Silva Jesus, Da Silva Marin, Rodriquez, Reis, Marques, Agrela Kanhai, Garcia.

Demas amiga(o)nan na Aruba, Venezuela, Colombia, Rep.Domincana, Curacao, Portugal y Madeira.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 29 di april 2017 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home despueslo Sali pa Santana di Gobierno na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 28 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

With great sorrow we announce the passing of:



Wai Kuen Yuen-Ng

*12-06-1954 †25-04-2017

Left to mourn:
Husband: Kwok Kuen Yuen
Mother in law: Sei Mei Lam

Daughter & Son: Garmen Yuen, Ka Shing Yuen

Siblings: Shek Man & Wai Yin Chang,
Wai King Ng, Ting Yu & Sin Lai Ng,
Charles & Wai Yin Tiu,
Ting Chun Ng,
Ting Kueng Ng & family,
Ting Hong Ng & family

In laws: Kwok Hung Yuen & family,
Chang Kau Wong & family,
Check Wai Chan & Family

Cousins and friends around the globe.

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on Saturday April 29th , 2017 from 9 to 11 a.m. at Royal Funeral Home and will depart from there to the central cemetery in Sabana Basora.

Marina Real lo tin su tradicional Opendag na Mariniers Kazerne na Savaneta











DIALUNA awor, dia 1 di mei, for di 10 or di mainta te cu 4 or di atardi, Marina Real lo tin su tradicional Opendag na Mariniers Kazerne.
Esaki ta un oportunidad pa pueblo Arubano por sera conoci mas di aserca kico nifica presencia di Marina Hulandes na Aruba.

E ta priminti, mescos cu e añanan anterior di bira un dia placentero. Un dia, unda tur hende lo por haya mira mas di serca, tur loke ta tuma lugar den Kazerne na Savaneta.
Pesey tambe e presentenan lo haya diferente demostracion di mira, pa no lubida loke tin di bebe y come di nan Foodcourt.

Como Savaneta Kazerne, tur hende ta keda invita pa celebra e momento unico aki cu nan di Marina Real. Pueblo di Aruba lo sera conoci tambe cu tur loke ta tuma lugar na Savaneta Kamp, pa loke ta nan trabao di defensa den Caribe.
Halto Mando di Savaneta Kamp for di awe ta yama tur hende bon-bini dialuna awor, dia 1 di mei.

Prome Minister Mike Eman a haci habitantenan di Paraguana feliz

Iluminacion di caya a yega e bario despues di 30 aña



AWE habitantenan di Paraguana ta hopi contento y ta mucho mas feliz cu tempo e prome casnan a wordo traha den e bario aki mas cu 30 aña pasa.

Na inicio di añanan '80 poco-poco a cuminsa otorga tereno den e bario nobo di Paraguana cu ta situa na Tanki Leendert, entre e caminda grandi di Tanki Leendert y Soledad. Cu transcurso di tempo a construi un caminda, cu awendia no ta cumpli cu e fluho di trafico mas.

E habitantenan mas cu 30 aña a biba cu e situacion aki y e hecho cu no tin ningun iluminacion di caya. Nan a haya speransa bek na momento cu Prome Minister Mike Eman y su Gabinete a introduci e programa Luz den Bario.

Habitantenan manera Kathy Odor, Jose Guanipa y Carmen Guanipa a dicidi di haci lo necesario pa nan boz yega na oido di Gobierno. Nan peticion a keda honra y e siman aki e iluminacion a yega.

"Sigur nos ta contento", sra. Kathy Odor a bisa. E tin mas cu 30 aña bibando na Paraguana. "Tempo nos a traha nos cas aki bo no por a wak ni bo mannan di scur cu e luga tabata."

Cu transcurso di añanan a bini mas cas aserca y e luz di casnan tabata duna un poco mas claridad, pero tambe e desaroyo a trece cu e caminda di Paraguana tabata wordo mas uza pa e. o. yega Soledad of e caminda di Tanki Leendert.

"Cu Gobierno ta pone luz di caya ta nifica hopi pa nos. E situacion ta bira mas controlabel pa hende cu ta cana anochi y e autonan cu ta core eynan", Odor ta bisa.

Carmen Guanipa ta hopi contento cu awe e por disfruta y sinti su mes feliz cu luz di caya ta wordo poni den e bario di Paraguana. "Mi ta sintimi hopi mas sigur. Mi a tende di mi bisiñanan cu nan tambe ta contento cu awo tin claridad den nos bario."

Jose Guanipa a yega Aruba 45 aña pasa y a establece su mes den Paraguana. E bario a crece pero iluminacion di caya, cu ta importante den bida di tur ser humano, "no a yega sino te awo danki na Prome Minister Mike Eman. P'esey nos ta hopi agradecido na ne. E ta compronde nos dolor y ta busca e solucion", Guanipa ta bisa.

No solamente e luz ta haci Jose Guanipa contento, pero tambe e desaroyo di Aruba cu a bira su pais. "Aruba a bira masha bunita mes. Gobierno di Mike Eman a haci hopi pa mehora infrastructura di Aruba. Mira e hospital bunita cu nos ta hayando, e caya grandi cu a keda bunita, barionan a haya iluminacion, camindanan ta wordo drecha, espacionan publico ta wordo embeyece y hopi mas",

Un deseo cu nan tur tin ta pa e caminda di nan bario wordo mehora y esnan di santo den otro barionan wordo asfalta. Pero nan ta sigur cu esaki ta den pensamento di Prome Minister Eman tambe.

Xpresa bo mes

Prome Minister a consenti tur sr. Paul Croes su fechorianan pa despues laga bula su cabes

Skirbi pa: Hiacintha Thijsen Trimon

MI a sintimi hopi dolorido locual cu nos Prome Minister sr. Mike Eman a haci cu mi bon amigo sr. Paul Croes.

Pasobra un aña y mey pasa ya nos Prome Minister sr. Mike Eman tabata sa di sr. Paul Croes su sistema di traha a la corupto style y sr. Mike Eman a laga e pober mucha hoga den awa di su propio pool cu el a laga traha.

Ora cu un batayon ta drenta bo cas pa investiga ta pasobra cu cosnan grandi a pasa.

Mi tabata cerca Paul Croes pa e yuda mi cu un trahado pa Centro y contento Paul a participa mi cu e otro eleccion, no e biaha aki, sr. Mike Eman a particip'e cu e lo bira lider di partido AVP, pasobra e ta bay sali como lider.

Mi a contesta Paul no confia famia Eman y Paul a contesta mi cu sr. Mike Eman ta cana cu ne tur caminda pa gana experticio y pa pueblo conoc'e y hasta Paul a puntra mi bo ta bin campaña pa mi.

Si awe Paul Croes ta culpable, anto sr. Mike Eman ta hopi mas culpable cu Paul Croes, pasobra el a consenti Paul sigui traha den e caminda robes.

Ta tristo locual Prome Minister a haci cu sr. Paul Croes. E ta un acto condenable. Judas Escariot a laga crusifica Jesus na Cruz cu un sunchi y sr. Mike Eman a bay te Hulanda y cu un brasa y un Guiyotin a laga bula cabes di Paul Croes pa e pober no bira lider di AVP.

Carnaval di Noord mi a participa Paul Croes cu mi a tende cu sr. Mike Eman tin dos cantidato pa bira lider di AVP, cu ta sr. Richard Arends of sr. Trevor Eman, pasobra cu campistanan of mucha di campo no ta haya hopi voto pa AVP y nan no ta haya placa cerca comerciantenan, e lider mester ta un lider di Playa.

Mi a bisa Paul, cu nos campistanan ta bon pero pa hala garoshi pa AVP y Paul su contesta na mi tabata cu no ta berdad y awe nan a saca Paul for di partido na un manera hopi cruel, cu nunca mas Paul por drenta arena politica.

E mancha riba Paul su curpa lo no kita nunca mas, pasobra Paul ta carga e fam Croes, mescos cu defunto Betico Croes.

Awe hasta un mediocre sin fatsoen y fashi, cu cara di un loco patetico manera Clarisca Velasquez a haya oportunidad di lastra mi bon amigo Paul Croes y tur su famianan y a lubida cu Paul Croes su tata Adison Croes (d.f.m.) ta ruman di Libertador Betico Croes (d.f.m.) y Hendrick Croes, ta tata di Evelyn Wever Croes, cu otro palabra Clarisca kiermen cu Paul Croes sin escrupulo peligroso y desespera ta planea y ta orkestra atraconan y ta hambra pa poder. Clarisca a lubida cu e primo di Evelin Wever Croes, tambe ta primo di Minister Paul Croes y a vota pa PAUL.

Het kan verkeren Clarisca, maar AVP moet je ROYEREN met je zeer grote blaffende mond!

Mester cuminsa na investiga tur otro Ministernan "Clarisca"!!! cu tin fundacion riba nan nomber, pa pueblo sa di unda nan placa ta bin y kendenan ta pone placa riba nan fundacion.

Si tur otro fundacionnan mester duna cuenta kico nan ta come of bebe.
Fundacion di Ministernan tambe mester haci esey. Si ta investiga Minister Paul Croes, mester investiga tur otro Ministernan. No ta Minister Paul Croes so tin manteca riba su cabes, cu mester wordo investiga, pero otro Ministernan tambe tin. Ley pa un, ley pa tur!!! NO TIN LEY DI TRECHTER!!!

Mester habri un investigacion riba tur patrimonio di pueblo, (tereno) cu Minister Benny Sevinger a firma, pakico Landroncita Arends mester haya tanto tereno asina, e mes no tin berguensa.

Mi persona a pidi 400m2 pa traha un cas chikito y nan a nenga mi, pero Landroncita Arends si ta haya 90 mil meter cuadra pa haci negoshi cu ne. Semper ta famianan Arends y Capitalistanan ta haya e miho probecho politico di AVP.

E miho terenonan rond di Aruba ta e mes un famianan compinchinan y Capitalistanan ta haya.

A traha un brug casi mescos cu Eiffel Toren, pakico asina halto?

E placa di e haltura di e brug por a hink'e pa combati Criminalidad. Pakico no ta converti Hotel Bushiri den un cas pa nos ancianonan, eynan lo tin luga pa hopi mas anciano y cu e lo bira un bunita bista pa nos grandinan den nan ultimo etapa di bida pa weita avionnan ta baha y barconan grandi ta pasa, ami mes lo kier pasa mi ultimo etapa di bida eyden. Bushiri un hotel 5 streya pa nos GRANDINAN!!!

E Ministernan y e 12 Parlamentarionan di AVP hamas por tuma ningun decision den Parlamento, sin ordo di sr. Mike Eman.

Aruba ta exigi di sr. Mike Eman, trankilidad y seguridad, si no logra esey di sr. Mike Eman, 22 di september 2017 ta otro GAY LO CANTA y pueblo di Aruba lo duna su sentencia, cla y raspa. VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS Y UNI NOS TA VENCE.

FSTT y PEVESA a haci un bunita gesto pa otronan cu nan celebracion di Dia di Obrero











EN conexion cu e celebracion di Dia di Obrero, STT su miembronan di FSTT y tambe miembronan di PEVESA cu ta e club di actividad a sali dia 26 di april 2017 cu e lema: "Nos ta Un" pa 5 scol y na 3 cas di anciano na unda nan a duna regalo of bolo di parti di e sindicato di trahadornan den telecomunicacion di Aruba.

Esaki a sosode como algo inespera y di sorpresa pa e scolnan y e casnan di anciano. E scolnan Colegion Hilario Angela, Kukwisa School, Maria School, Maria Goretti School y Colegio Conrado Coronel,a ricibi materialnan cu nan por uza pa hunga durante deporte of ora liber na e scol den forma di 3 bala.

Un bala pa hunga basket, un bala pa hunga volley y un bala pa hunga trefball. E balanan aki ta simbolicamente duna un estimulo pa e studiantenan hunga y siña traha den ekipo of grupo. "Como empleadonan di SETAR ta convenci cu unicamente dor di traha hunto por hiba nos isla dilanti", asina Clem Van Heyningen di STT a expresa.

E casnan di anciano cu a bishita tabata esun di Palisiaweg na San Nicolas, na Savaneta y na Playa. Tur 3 a haya un bolo grandísimo pa e grandinan.

Presidente di STT sr. Albert Franken ta masha satisfecho con e miembronan, empleadonan di SETAR a bin cu tremendo idea pa celebra Dia di Obrero 2017 den un manera asina positivo y di duna bek na e comunidad. Y tambe e manera di ta forma un unidad asina energetico.
"Nos kier a gradici e comunidad y nos miembronan pa e sosten di semper", asina Franken a expresa.

Rib'e potretnan por mira algun momento na unda miembronan di STT ta haci entrega di e regalonan y bolo.

Dokter Wilmer Salazar di DVG

Cifranan ta mustra cu casonan confirma di Zika a baha



AKI na Aruba pueblo mester ta realistico tocante tur enfermedad cu tin y cu ta biniendo.
Mester corda na prome luga cu Aruba ta un pais turistico cu ta haya bishita y hende di Aruba cu ta bay otro pais cu cantidad di enfermedad transmisibel.
No mester lubida cu e region di Latino America, incluyendo Merca y Caribe tin e sangura transmisor di cierto tipo di infeccionnan viral particularmente Zika, Dengue y Chikungunya. Aruba no ta scapa di haya cierto enfermedad, dr. Wilmer Salazar di DVG a remarca.
Tin 437 caso confirma cu ta cifranan di januari te cu awo. E cifranan cu DVG tin di e ultimo simannan aki a baha bastante.

"E sintoma di Zika ta un sindroma, esey kiermen cu tin diferente sintoma y signo cu no ta exclusivo di Zika. Esey ta un problema na momento di duna un diagnostico, pasobra un persona cu tin rash, un persona cu tin keintura, un persona cu tin dolor di curpa, dolor patras di wowo, dolor di lomba, malestar di curpa, no solamente por ta Zika, pero e por ta e. o. Dengue, Chikungunya, un infeccion di otro virus manera Parvovirus, Measles (Sarampi), Quinta enfermedad y virusnan di mucha", Wilmer Salazar a remarca.

Ta hopi dificil pa bisa precies ki enfermedad e persona por tin. E problema di Zika no a bin desde e aña aki na januari, pero desde aña pasa februari unda DVG a cuminsa detecta casonan di Zika. DVG tabata pendiente cu e lo haci su entrada un poco mas despues di yobida.

Un situacion cu ta presenta cada biaha ta cu Seccion di Epidemiologia di Departamento di Salud Publico, Seccion di Malesanan Contagioso (DBZ) y e Seccion di Control Vector (GKMB) no tin cifra pasobra hende y dokternan no ta yama y melda na esnan concerni.
Ora cu a cuminsa informa a haci esaki via – via y dokternan tabata bisa cu e ta un andansa y tur esaki a acumula sin cu e departamentonan concerni tabata bon informa.

"For di aña pasa Departamento di Salud Publico hunto cu Ministerio di Salud Publico tabata trahando activamente riba e lucha contra e unico vector na Aruba cu ta transmiti e 3 enfermedad cu nos tin", Wilmer Salazar a remarca.
Ta duna informacion via comunidad, via prensa y via informacion na hotelnan. Luna pasa a duna un reconocimento na hotelnan cu durante di ful un aña tabata sin sangura.

"E problema di e sanguranan ta bin di nos mes y si nos mes ta lucha contra dje nos por contene y keda sigur cu nos no lo haya Zika, Dengue, Chikungunya of otro enfermedad cu ta asotando nos region", dr. Salazar a remarca.
Ora di notifica dokter ta meld cu ta Zika, pero con un dokter por sa cu ta esey. Un total di 80% di hende cu tin Zika, no tin un sintoma, 30% di hende tin solamente rash, algun otro tin keintura pero no tin un sintoma cu por bisa cu esey ta e sintoma. P'esey ta importante pa confirma cu test di labaoratorio pa nos por tin datonan veridico.

Desde aña pasa ATA a cuminsa hunto cu Departamento di Salud Publico y Ministerio di Salud traha conhuntamente riba prevencion. Prevencion ta hopi importante no solamente pa turista pero pa comunidad local. Nan tambe ta bay tin contact cu turistanan. Informacionnan ta sali, ATA sa cu riba internet hende por pone informacion, p'esey ta hopi importante p'e prevencion.

"Mi ta kere cu esey ta e parti mas primordial na e momentonan aki", asina Sjeidi Feliciano, Communication Manager di ATA a remarca.
Mester conscientisa comunidad completo con importante mester preveni enfermeddnan y con esaki por afecta turismo despues. E campaña cu tin ta enfoca rib'e comunidad local, pero ATA semper ta zorg pa tur partner ta keda bon informa kico tur ta pasando na Aruba.

SEPPA na ocasion di 1 mei: Dia di Trahador

Situacion na Aruba p'e clase trahador ta keda dificil

E aña aki nos ta recorda 131 aña di lucha di e martirnan di Chicago, na unda lidernan sindical a ofrece nan bida pa conkista derecho di trabao di 8 ora, demostrando forza y grandeza.
Mundo henter ta recorda e dia aki, dunando muestra di gradicimiento na tur esnan cu a hiba e lucha aki. Nos ta recorda y reflexiona cu hopi alegria cada logro cu ta faborece derecho di trahadornan.

Hopi trahador no sa o a lubida sucesonan di un dia manera 1 mei 1886. Nos mester ta agradecido n'e lucha aki cu a wordo hiba y mas ainda gradici cu ainda tin hende eyfor cu desde diferente espacio cu nan ta encontra nan mes ta sigi cu e compromise di lucha, p'asina homber y muhernan tin trabaonan decente y oportunidadnan igual.

Awendia ta hopi nos mester repasa riba dje, e lucha di ultimo añanan, desaroyonan actual, adelanto y fracasonan. Situacion na Aruba p'e clase trahador ta keda dificil. Ta un constante lucha pa logra apenas algun beneficio aki aya p'e trahador, segun Secretario General di SEPPA, sra. Magaly Brito.
Rond mundo cosnan ta cambiando, asina nos por mira hasta discusion cu a tuma lugar na comienzo di april riba e tema di trabao den futuro. Tema importante.



E cambio di 8 ora pa 9 ora di trabao pa dia e bay contra e lucha di 131 aña pasa.
Eyfor e trahador ta sclama p'e cambio aki cu tabata dirigi pa yuda e dunador di trabao, pero cu a bay directamente contra e lucha di 131 aña pasa.
Mas peor ainda, e cambio aki a hiba e trahador na un dia di trabao mas largo, mas duro.
Den algun caso, hasta e derecho pa tin un ½ ora liber di sosiego durante ora di trabao ta wordo nenga. Den mayoria di e caso esnan cu tin cu traha 9 ora pa dia di baina ta goza di un salario minimo, ya cu si hasta akinan e dunador di trabao por a haci cambio e lo a hacie na desbentaha di e trahador.

Kier kita e subsidieregeling di trahador di fundacionnan: Yamada pa conflicto!!
Aña pasa caba SEPPA a mustra riba e intencion di Gobierno pa trece cambio den e "Richtlijnen Subsidiabele Regeling" pa fundacionnan. Esaki t'e resultado di discusionnan di añanan nobenta na unda SEPPA a negocia cu Gobierno di MEP e tempo aya, diferente condicion laboral riba cual Gobierno tin obligacion pa subsidia e fundacionnan.
Un logro, riba cual te cu dia di awe a sigi traha riba dje. A mehora cu tempo y awendia e trahador di e fundacionnan ta goza di e mesun beneficionan cu un empleado publico.

Gobierno por bisa e kier cambie, pero nunca lubida cu esaki tabata un acuerdo di SEPPA cu e Gobierno di e tempo aya, nunca den forma unilateral. E trahador ta trankil, tanten cu ta cumpli cu tur loke e tin derecho ariba dje !!

AÑA 2017 E TRAHADOR MESTER T'E REY Y REINA PA MAS CU UN DIA!!!
E aña aki, nos ta dilanti eleccion pa un Gobierno cu ta haya e mandato pa dirigi nos pais. Manera ya t'e sistema, e periodo aki, e votador ta Rey. Pero esaki solamente p'e dia di eleccion, segun Magaly Brito.
Te cu e dia aki, tur cos ta bon, e sonrisanan cu nos ta wordo ricibi ta hasta lagabo kere cu cos a drecha e momento ey mes. Tur loke cu ta keda priminti ta wordo lubida asina cu drenta gobernacion. Pero akinan ta nos mes ta faya. Ta nos mester bringa pa cambia e cosnan ey cu ta robez!!!
Nos mester exigi na tur esnan cu kier yega na e stul ey di gobernacion pa no solamente duna un palabra cla, pero tambe cumplimento di esakinan.

Y for di e momento cu nos ta tende cu ki intencionnan tur kier bin goberna nos pais, para keto un rato riba kiko nos mes kier pa nos pais y si loke ta wordo proponi ta loke realmente nos tambe kier.
Nos mester mustra tur hende cu e trahador kier adelanto, e trahador kier kibra cu e cadena ey di abuso y biba limita. Nos mester logra cada dia mas, cu condicionnan di trabao ta wordo mehora y cu esnan menos bin malo ta bira mihor !!
Trahador kier seguridad den su bida completo, den nos sociedad, na cas pero tambe den su empleo. Esaki ta un necesidad humano basico.
E proteccion di e hende contra adversidadnan di bida, accidente, enfermedad, desempleo, biehes y su consecuencianan amenazante p'e existencia humano tabata y lo ta preocupacionnan importante.
Democracia ta rekeri cu e trahador ta parti di decisión, parti di e seramento di e compromiso colectivo.

Segun Magaly Brito, e trahador tambe mester siña scucha bon loke ta wordo tira como intencionnan, paso loke awendia ta simplemente tira den laira, mañan ta bira e accionnan cu e trahador mes mester confronta. Peor awor cu prioridad ta ser poni riba drecha presupuesto so den wowo di otro y otro ta pone riba un style di impone esta, loke cu e ta pensa so ta bay!!

PENSIOEN
E pensioen general tabata un comienzo cu mester keda traha riba dje. Algun aña atras a introduci e pensioen general pa trahadornan di Aruba. Principalmente p'esnan cu no tabatin un areglo di pensioen regla cu nan dunador di trabao. A base di e acuerdo esaki a yega su 3% di banda di e trahador y 3% di banda di e dunador di trabao.
E intencion nunca tabata pa para aki. Alcontrario !! E lucha mester sigi.

E 3% ey ta nada mes. Aunke e ta fastioso p'e trahador cu ta kita e 3% di su aporte n'e fondo, e dolor ta mas grandi mañan cu no tin areglo mes.
Ta pesey mester bin un lucha pa adelanto aki. Hunto cu e lucha pa mihor salario, mihor condicionnan laboral.
SEPPA ta desea tur trahador na Aruba, specialmente empleadonan publico y trahador di fundacionnan, un Feliz dia di Trahador!